Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2024/1256

30.4.2024

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2024/1256

z 26. apríla 2024,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1586, pokiaľ ide o harmonizované normy pre poľnohospodárske stroje – čelné nakladače, terénne štvorkolky, ako aj elektrické ručné náradie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES ([1]), a najmä na jej článok 10,

keďže:

(1) V súlade s článkom 7 smernice 2006/42/ES sa strojové zariadenia vyrobené v zhode s harmonizovanou normou, na ktorú bol uverejnený odkaz v *Úradnom vestníku Európskej únie*, považujú za spĺňajúce základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia, ktorých sa týka takáto harmonizovaná norma.

(2) Listom M/396 z 19. decembra 2006 Komisia požiadala Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) (ďalej len „žiadosť M/396“), aby sa pri vypracovávaní, revízii a dokončovaní práce na harmonizovaných normách na podporu smernice 2006/42/ES zohľadňovali zmeny zavedené uvedenou smernicou oproti smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/37/ES ([2]).

(3) Na základe žiadosti M/396 výbory CEN a Cenelec vypracovali harmonizovanú normu EN 12525:2000+A2:2010 o poľnohospodárskych strojoch a bezpečnosti čelných nakladačov, harmonizovanú normu EN 15997:2011 o terénnych vozidlách a bezpečnosti štvorkoliek opravenú normou EN 15997:2011/AC:2012, harmonizovanú normu EN 62841-1:2015 o elektrickom ručnom náradí a všeobecných požiadavkách na bezpečnosť prenosného náradia a strojových zariadení pre trávnik a záhradu opravenú normou EN 62841-1:2015/AC:2015 a zmenenú normou EN 62841-1:2015/A11:2022 a harmonizovanú normu EN 62841-2-11:2016 o elektrickom ručnom náradí, prenosnom náradí a strojových zariadeniach pre trávnik a záhradu a o osobitných požiadavkách na ručné píly s priamočiarym vratným pohybom pílového listu zmenenú normou EN 62841-2-11:2016/A1:2020. Odkazy na uvedené normy sú na základe vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2023/1586 ([3]) uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(4) Nemecko v súlade s článkom 10 smernice 2006/42/ES vznieslo 6. júna 2022 formálnu námietku proti harmonizovanej norme EN 12525:2000+A2:2010, v ktorej vysvetlilo, že harmonizovaná norma nespĺňa základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovené v bodoch 1.1.2 a 1.7.4.2 písm. l) prílohy I k smernici 2006/42/ES. Nemecko tvrdí, že norma týkajúca sa čelných nakladačov pre poľnohospodárske vozidlá ukladá organizačné opatrenia namiesto technických opatrení, pokiaľ ide o požiadavky stanovené v bode 1.1.2 prílohy I k uvedenej smernici. Okrem toho Nemecko tvrdí, že prítomnosť ochrannej konštrukcie chrániacej pri prevrátení sa nepovažuje za dostačujúcu na splnenie požiadaviek stanovených v bode 1.7.4.2 písm. l) prílohy I k smernici 2006/42/ES, keďže namiesto nej by mala byť prítomná ochranná konštrukcia proti padajúcim predmetom v súlade s kódexom 10 ([4]) Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj.

([1]) Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/42/oj.

([2]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/37/ES z 22. júna 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa strojových zariadení (Ú. v. ES L 207, 23.7.1998, s. 1).

([3]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1586 z 26. júla 2023 o harmonizovaných normách pre strojové zariadenia vypracovaných na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES (Ú. v. EÚ L 194, 2.8.2023, s. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1586/oj).

([4]) Štandardný kódex 10 OECD o úradných skúškach ochranných konštrukcií chrániacich proti padajúcim predmetom na poľnohospodárskych a lesných traktoroch vypracovaný Organizáciou pre hospodársku spoluprácu a rozvoj, ako sa uvádza v riadku 40 prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013 z 5. februára 2013 o schvaľovaní poľnohospodárskych a lesných vozidiel a o dohľade nad trhom s týmito vozidlami (Ú. v. EÚ L 60, 2.3.2013, s. 1).

(5) Formálnu námietku prerokovala expertná skupina Komisie pre strojové zariadenia ([5]) na svojich zasadnutiach 10. októbra 2022 a 23. marca 2023. Výbor zriadený článkom 22 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 o európskej normalizácii ([6]) ju prerokoval 15. decembra 2023.

(6) Komisia po preskúmaní harmonizovanej normy EN 12525:2000+A2:2010 spolu so zástupcami expertnej skupiny Komisie pre strojové zariadenia a zástupcami výboru zriadeného článkom 22 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012 dospela k záveru, že norma nespĺňa základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovené v bodoch 1.1.2 a 1.7.4.2 písm. l) prílohy I k smernici 2006/42/ES.

(7) Francúzsko v súlade s článkom 10 smernice 2006/42/ES vznieslo 30. septembra 2022 formálnu námietku proti harmonizovanej norme EN 15997:2011 opravenej normou EN 15997:2011/AC:2012, v ktorej vysvetlilo, že harmonizovaná norma nespĺňa základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovené v bodoch 1.1.2, 1.3.1 a 3.4.1 prílohy I k smernici 2006/42/ES. Francúzsko tvrdí, že norma, ktorá sa vzťahuje na terénne vozidlá a štvorkolky, dostatočne nerieši princípy integrovanej bezpečnosti a rozumne predpokladaného nesprávneho použitia stanovené v bode 1.1.2 prílohy I k smernici 2006/42/ES. Francúzsko takisto tvrdí, že má vážne nedostatky týkajúce sa straty stability, pretože v nej chýbajú požiadavky na priečnu stabilitu a doprednú pozdĺžnu stabilitu uvedené v bode 1.3.1 prílohy I k smernici. Okrem toho Francúzsko tvrdí, že táto harmonizovaná norma neobsahuje špecifikácie, aby sa predišlo nekontrolovaným pohybom stanoveným v bode 3.4.1 prílohy I k smernici 2006/42/ES. Podľa Francúzska sa situácia prevrátenia a vymrštenie jazdca považujú za najrelevantnejšie scenáre nehôd.

(8) Formálnu námietku prerokovala expertná skupina Komisie pre strojové zariadenia na svojom zasadnutí 23. marca 2023. Výbor zriadený článkom 22 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012 o európskej normalizácii ju prerokoval 15. decembra 2023.

(9) Komisia po preskúmaní harmonizovanej normy EN 15997:2011 opravenej normou EN 15997:2011/AC:2012 spolu so zástupcami expertnej skupiny Komisie pre strojové zariadenia a zástupcami výboru zriadeného článkom 22 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012 dospela k záveru, že norma nespĺňa základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovené v bodoch 1.1.2, 1.3.1 a 3.4.1 prílohy I k smernici 2006/42/ES.

(10) Nemecko v súlade s článkom 10 smernice 2006/42/ES vznieslo 20. mája 2022 formálnu námietku proti harmonizovanej norme EN 62841-1:2015 opravenej normou EN 62841-1:2015/AC:2015 a harmonizovanej norme EN 62841-2-11:2016 zmenenej normou EN 62841-2-11:2016/A1:2020, v ktorej vysvetlilo, že uvedené harmonizované normy nespĺňajú základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovené v bodoch 1.2.3 a 2.2.1 prílohy I k smernici 2006/42/ES. Nemecko tvrdí, že harmonizovaná norma EN 62841-1:2015 opravená normou EN 62841-1:2015/AC:2015 a harmonizovaná norma EN 62841-2-11:2016 zmenená normou EN 62841-2-11:2016/A1:2020, ktoré sa vzťahujú na ručné elektrické stroje, ako sú lupienkové píly, neposkytujú dostatočnú ochranu pred neúmyselným uvedením do chodu po strate napätia, pokiaľ ide o požiadavky stanovené v bode 1.2.3 (pri uplatnení druhého odseku prvej zarážky s prvým odsekom) a bode 2.2.1 (prvý odsek tretia zarážka) prílohy I k smernici 2006/42/ES.

(11) Formálnu námietku prerokovala expertná skupina Komisie pre strojové zariadenia na svojom zasadnutí 10. októbra 2022 a výbor zriadený podľa článku 22 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012 o európskej normalizácii 15. decembra 2023.

([5]) Kód E03676 v Registri expertných skupín Komisie a podobných subjektov.

([6]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

(12) Komisia po preskúmaní harmonizovanej normy EN 62841-1:2015 opravenej normou EN 62841-1:2015/AC:2015 a harmonizovanej normy EN 62841-2-11:2016 zmenenej normou EN 62841-2-11:2016/A1:2020 spolu so zástupcami expertnej skupiny Komisie pre strojové zariadenia a zástupcami výboru zriadeného článkom 22 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012 dospela k záveru, že norma nespĺňa základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovené v bodoch 1.2.3 a 2.2.1 prílohy I k smernici 2006/42/ES.

(13) Keďže odkaz na zmenu normy EN 62841-1:2015/A11:2022 bol uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie* vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2023/1586, Komisia po námietke Nemecka posúdila aj harmonizovanú normu EN 62841-1:2015 opravenú normou EN 62841-1:2015/AC:2015 a zmenenú normou EN 62841-1:2015/A11:2022, pričom dospela k záveru, že norma stále nespĺňa základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovené v bode 1.2.3 (pri uplatnení druhého odseku prvej zarážky s prvým odsekom) a bode 2.2.1 (prvý odsek tretia zarážka) prílohy I k smernici 2006/42/ES.

(14) Harmonizované normy EN 12525:2000+A2:2010; EN 15997:2011 opravená normou EN 15997:2011/AC:2012; EN 62841-1:2015 opravená normou EN 62841-1:2015/AC:2015 a zmenená normou EN 62841-1:2015/A11:2022 a EN 62841-2-11:2016 zmenená normou EN 62841-2-11:2016/A1:2020 by sa preto mali v *Úradnom vestníku Európskej únie* zachovať s obmedzením.

(15) Odkazy na harmonizované normy EN 12525:2000+A2:2010; EN 15997:2011 opravenú normou EN 15997:2011/AC:2012; EN 62841-1:2015 opravenú normou EN 62841-1:2015/AC:2015 a zmenenú normou EN 62841-1:2015/A11:2022 a EN 62841-2-11:2016 zmenenú normou EN 62841-2-11:2016/A1:2020 sú uvedené v prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2023/1586. Uvedená príloha takisto obsahuje odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2006/42/ES, ktoré sa však v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejňujú s obmedzeniami. Odkazy na uvedené harmonizované normy by sa preto mali zachovať, a to ich vypustením z uvedenej prílohy a ich opätovným vložením s primeranými obmedzeniami.

(16) Odkaz na harmonizovanú normu EN 62841-1:2015 opravenú normou EN 62841-1:2015/AC:2015 je uvedený v prílohe II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2023/1586, v ktorej sa uvádzajú odkazy na harmonizované normy, ktoré sa po konkrétnych dátumoch vypúšťajú. Uvedená príloha takisto obsahuje odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2006/42/ES s obmedzeniami. Odkaz na uvedenú harmonizovanú normu by sa preto mal zachovať, a to jeho vypustením z uvedenej prílohy a jeho opätovným vložením s primeraným obmedzením.

(17) V záujme jasnosti a istoty by sa v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2023/1586 malo stanoviť, že uplatniteľnosť noriem, na ktoré sú uvedené odkazy v uvedenej prílohe, podlieha obmedzeniam stanoveným v prílohe III k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu. Článok 3 uvedeného vykonávacieho rozhodnutia by sa mal preto opraviť.

(18) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1586 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a opraviť.

(19) Dodržiavanie harmonizovanej normy zakladá predpoklad zhody s príslušnými základnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie odo dňa uverejnenia odkazu na takúto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmeny vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2023/1586

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1586 sa mení takto:

(1) Článok 1 sa nahrádza takto:

„*Článok 1*

Odkazy na harmonizované normy pre strojové zariadenia vypracované na podporu smernice 2006/42/ES a uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu sa týmto uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Odkazy na normy uvedené v časti 3 bode 2 riadkoch 121, 266, 324a, 343, 405, 495, 513a, 671a a 681a prílohy I k tomuto rozhodnutiu sa uverejňujú alebo zachovávajú v *Úradnom vestníku Európskej únie* s obmedzeniami.“

(2) V článku 2 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Naďalej sa však uplatňuje na odkazy na harmonizované normy uvedené v prílohe II k tomuto rozhodnutiu až do dátumov vypustenia týchto odkazov, ako je stanovené v uvedenej prílohe, s výhradou prípadných obmedzení stanovených v uvedenej prílohe.“

(3) Prílohy I a II sa menia v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Oprava vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2023/1586

V článku 3 vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2023/1586 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Naďalej sa však uplatňuje na odkazy na harmonizované normy uvedené v prílohe III k tomuto rozhodnutiu až do dátumov vypustenia týchto odkazov, ako je stanovené v uvedenej prílohe, s výhradou prípadných obmedzení stanovených v uvedenej prílohe.“

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 26. apríla 2024

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy I a II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2023/1586 sa menia takto:

1. Bod 2 v časti 3 prílohy I sa mení takto:

a) riadok 324 sa vypúšťa;

b) vkladá sa tento riadok 324a:

„324a.	EN 12525:2000+A2:2010 Poľnohospodárske stroje. Čelné nakladače. Bezpečnosť Obmedzenie: Touto harmonizovanou normou sa nezakladá predpoklad zhody so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenými v bode 1.1.2 prílohy I k smernici 2006/42/ES, v ktorom sa vyžadujú technické opatrenia, a nie organizačné opatrenia, ako sú napríklad ochranné konštrukcie znižujúce riziko z padajúcich predmetov namiesto riešenia iných nehodových scenárov vrátane prevrátenia vozidla, a v bode 1.7.4.2 písm. l) prílohy I k smernici 2006/42/ES, v ktorom sa vyžadujú informácie o reziduálnych rizikách pretrvávajúcich napriek prijatiu opatrení na začlenenie bezpečnosti do fázy návrhu, bezpečnostných opatrení a doplňujúcich ochranných opatrení.“;

c) riadok 513 sa vypúšťa;

d) vkladá sa tento riadok 513a:

„513a.	EN 15997:2011 Terénne vozidlá (ATV – štvorkolky). Bezpečnostné požiadavky a metódy skúšok EN 15997:2011/AC:2012 Obmedzenie: Touto harmonizovanou normou sa nezakladá predpoklad zhody so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenými v bode 1.1.2 prílohy I k smernici 2006/42/ES, v ktorom sa vyžaduje dodržiavanie princípov integrovanej bezpečnosti a rozumne predpokladaného nesprávneho použitia vozidla, v bode 1.3.1 prílohy I k smernici 2006/42/ES, v ktorom sa vyžaduje dodržiavanie princípov zníženia rizika straty priečnej a pozdĺžnej stability, a v bode 3.4.1 prílohy I k smernici 2006/42/ES, v ktorom sa vyžaduje dodržiavanie princípov predchádzania nekontrolovaným pohybom.“;

e) riadok 671 sa vypúšťa;

f) vkladá sa tento riadok 671a:

„671a.	EN 62841-1:2015 Elektrické ručné náradie, prenosné náradie a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky (IEC 62841-1:2014, modifikovaná) EN 62841-1:2015/AC:2015 EN 62841-1:2015/A11:2022 Obmedzenie: Touto harmonizovanou normou sa nezakladá predpoklad zhody so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenými v bode 1.2.3 (pri uplatnení druhého odseku prvej zarážky s prvým odsekom) a bode 2.2.1 (prvý odsek tretia zarážka) prílohy I k smernici 2006/42/ES, v ktorom sa vyžaduje dostatočná ochrana proti neúmyselnému uvedeniu do chodu bez ohľadu na príčinu.“;

g) riadok 681 sa vypúšťa;

h) vkladá sa tento riadok 681a:

„681a.	EN 62841-2-11:2016 Elektrické ručné náradie, prenosné náradie a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu. Bezpečnosť. Časť 2-11: Osobitné požiadavky na ručné píly s priamočiarym vratným pohybom pílového listu (IEC 62841-2-11:2015, modifikovaná) EN 62841-2-11:2016/A1:2020 Obmedzenie: Touto harmonizovanou normou sa nezakladá predpoklad zhody so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenými v bode 1.2.3 (pri uplatnení druhého odseku prvej zarážky s prvým odsekom) a bode 2.2.1 (prvý odsek tretia zarážka) prílohy I k smernici 2006/42/ES, v ktorom sa vyžaduje dostatočná ochrana proti neúmyselnému uvedeniu do chodu bez ohľadu na príčinu.“	

2. Bod 2 v časti 2 prílohy II sa mení takto:

a) riadok 79 sa vypúšťa;

b) vkladá sa tento riadok 79a:

„79a.	EN 62841-1:2015 Elektrické ručné náradie, prenosné náradie a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky (IEC 62841-1:2014, modifikovaná) EN 62841-1:2015/AC:2015 Obmedzenie: Touto harmonizovanou normou sa nezakladá predpoklad zhody so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenými v bode 1.2.3 (pri uplatnení druhého odseku prvej zarážky s prvým odsekom) a bode 2.2.1 (prvý odsek tretia zarážka) prílohy I k smernici 2006/42/ES, v ktorom sa vyžaduje dostatočná ochrana proti neúmyselnému uvedeniu do chodu bez ohľadu na príčinu.	2. februára 2025“.